



## LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DE GRAVIER
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION
BRIDGE		PON
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS; MOULAGE D'HYDRAVION
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGAR
CHURCH; SCHOOL		ÉGLISE; ÉCOLE
TOWER; LANDMARK OBJECT		TOUR; ÉLÉMENT-REFFÈRE
WELL; OIL, GAS, TANK, WATER		PUITS: PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR; EA
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT		MINE; GRAVIER
CUT; EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMIT
10TH MONUMENT AND NUMBER		PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉ
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		LIMITÉ PROVINCIALE, NON APPRÉ
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITÉ DE COMTÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITÉ DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISS
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITÉ DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITÉ DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE		LIMITÉ DE SURFACE RÉPÉRÉ, LIMITÉ APPROXIMATIV
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPRÉTÉ, NON APPRÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COT
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		RÉGION INONDÉE
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; MARÉCAGE; FONDRIÈRE À FILAMENT
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANES, SABLE SOUS L'EAU; ROCHE
ROCKY LEDGE, REEF		BARRE ROCHUEUSE, RÉCIF
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS		TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYÈDRES DE TALA
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALS
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ
DEBRIS COVERED ICE		GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE		POINT COTÉ, APPROXIMAT
WATER ELEVATION		ALTITUDE DE LA SURFACE DE L'EAU
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

## GLOSSARY - GLOSSAIRE

**SINK HOLES**

Coordinate Conversion NAD83 (WGS 84) to NAD27  
Mean Value for this Map

Geographic	Latitude	subtract	1.1"
	Longitude	add	4.0"
Gnd	North-	subtract	231 m
	East-	subtract	56 m

**PUITS D'ÉCOULEMENT**

Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84) à NAD 27  
Valeurs moyennes pour cette carte

Coordonnées géographiques	Latitude	soustraire	1,1"
	Longitude	additionner	4,0"
Quadrillage	Ordonnée N	soustraire	231 m
	Alcove (E)	soustraire	56 m

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES



ONE THOUSAND METRE  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 19  
MILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR  
DE MILLE MÈTRES

<p>GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE:</p> <p>19V</p>	<p>100 000 m SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m</p> <p>DL</p>
---	---

26 D/1	26 C/4	26 C/3
25 M/16	25 N/13	25 N/14
25 M/9	25 N/12	25 N/11

EXAMPLE OF METHOD USED  
TO GIVE A REFERENCE TO APPROX 100 METRES  
EAST OF THE CHURCH. (SEE THE METHOD EMPLOYED  
FOR EXERCISE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS)

POINT DE REPÈRE (see above)  
CHURCH - EGLISE (see above)

EASTING: Read number on grid line  
immediately to left of point

ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne  
de quadrillage immédiatement à gauche  
du repère

Estimate lengths of a square from  
this line eastward to point

Estimate the number of divisions of the carré  
entre cette ligne et le repère en direction est

97  
96

NORTHING: Read number on grid line  
immediately below point

ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne  
de quadrillage immédiatement en dessous  
du repère

Estimate lengths of a square from  
this line northward to point

Estimate the number of divisions of the carré  
entre cette ligne et le repère en direction nord

98  
97

GRID REFERENCE 9684  
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE 975984

Nearest square and reference 100 metres  
east and north is plus près de 100 mètres